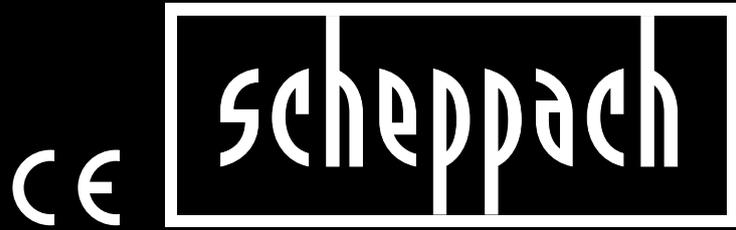


Art.Nr.  
5902001900  
AusgabeNr.  
5902001850  
Rev.Nr.  
17/12/2020



TBL335

DE

**Trockenbaulift**  
Originalbedienungsanleitung

1-20

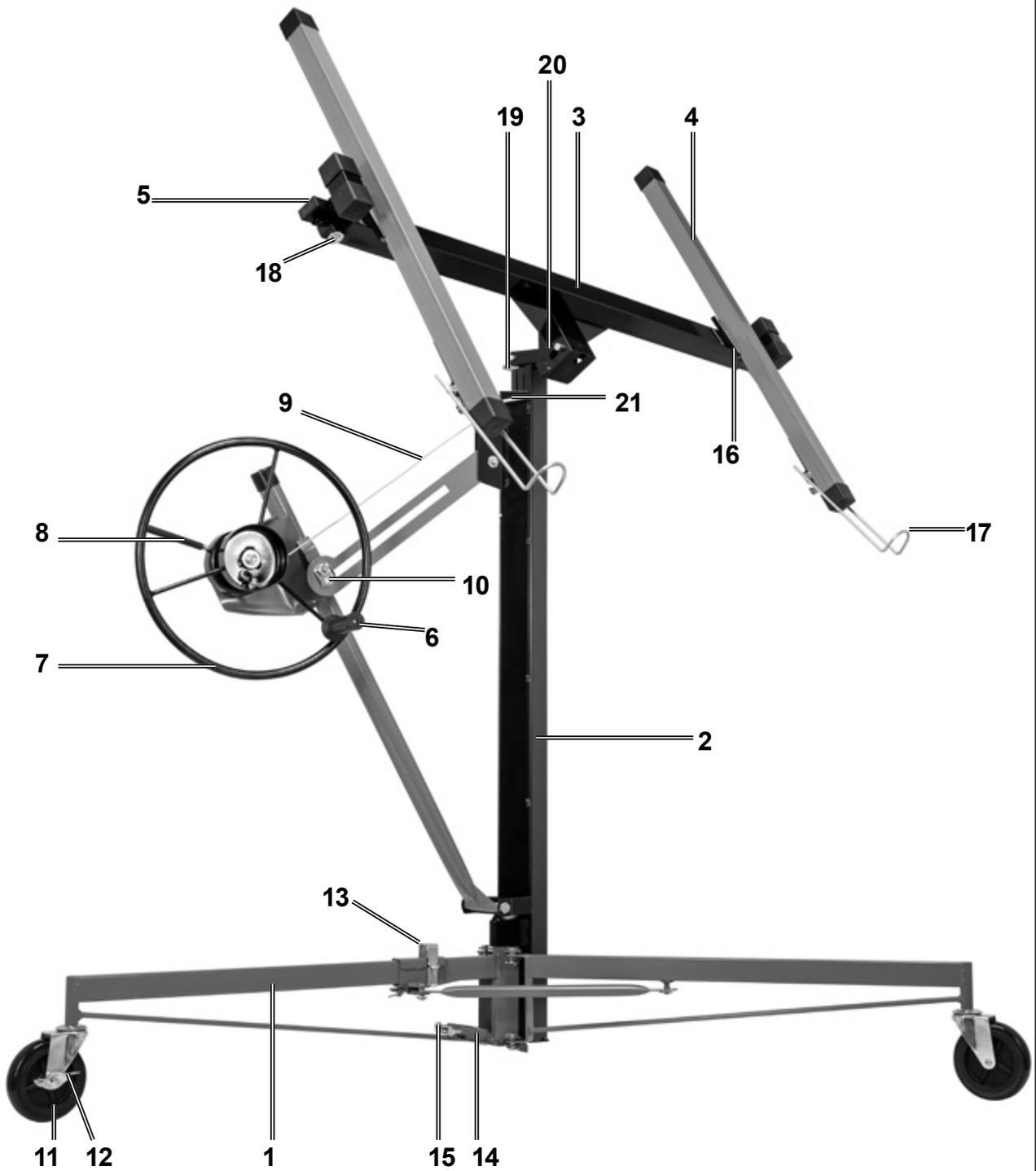


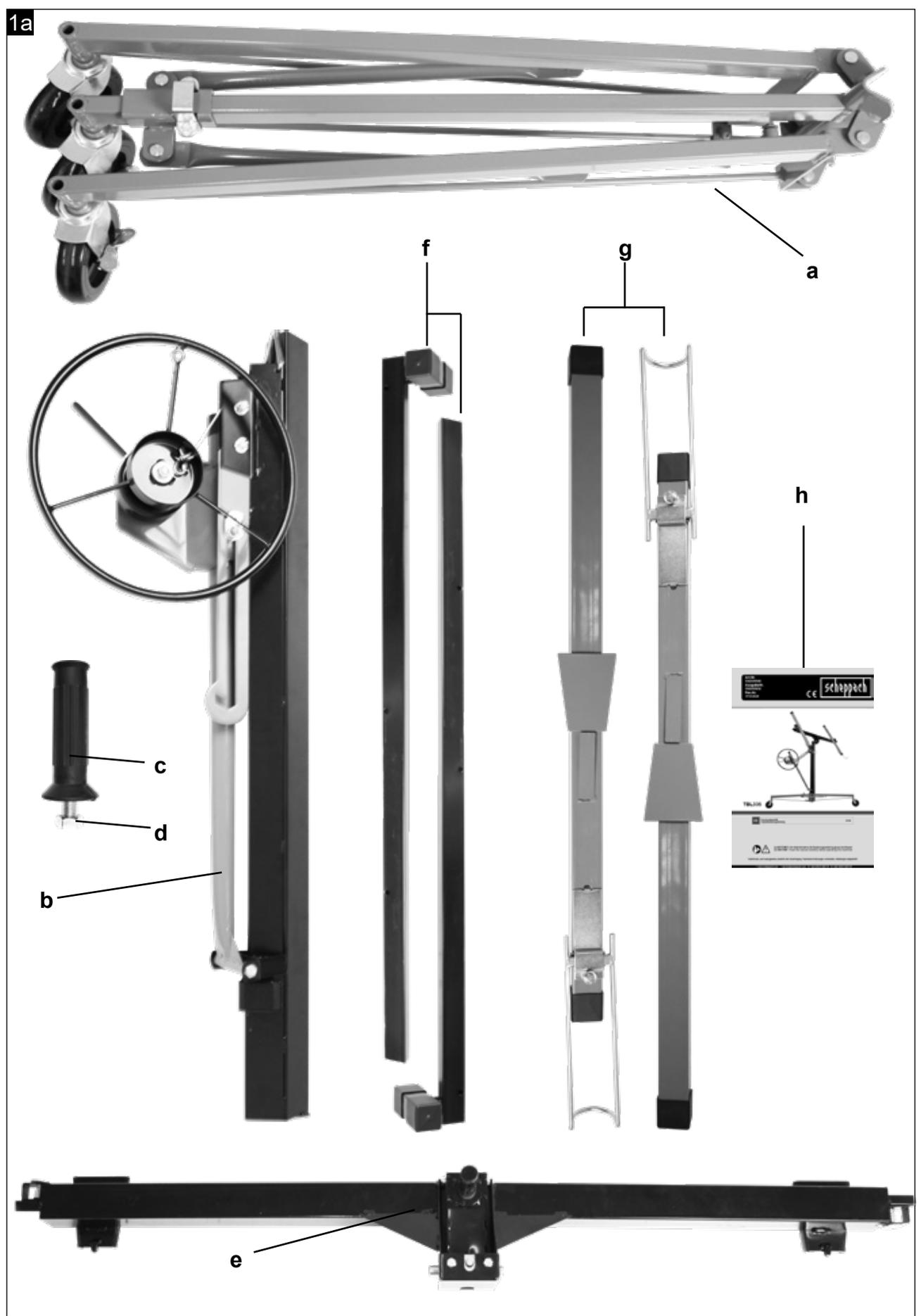
⚠ **ACHTUNG!**: Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!  
⚠ **CAUTION!**: Read the manual carefully before operating this machine!

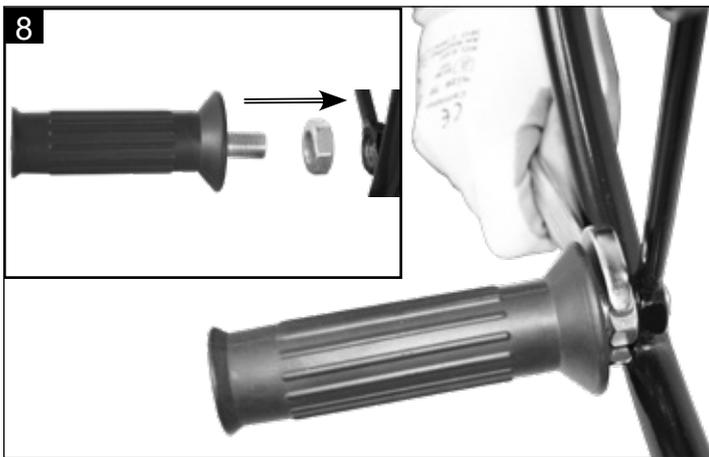
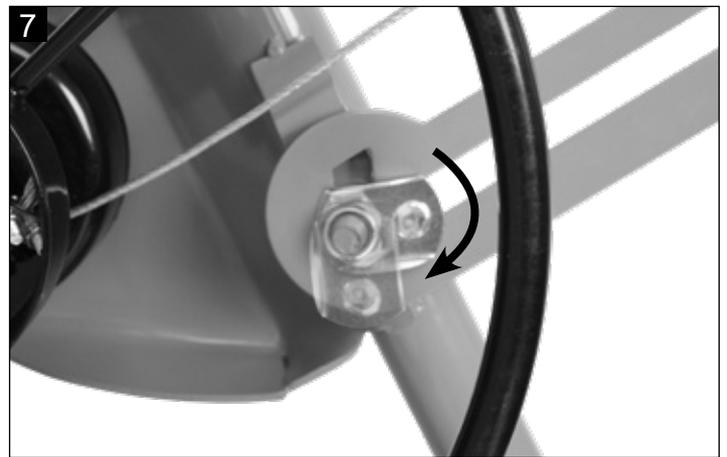
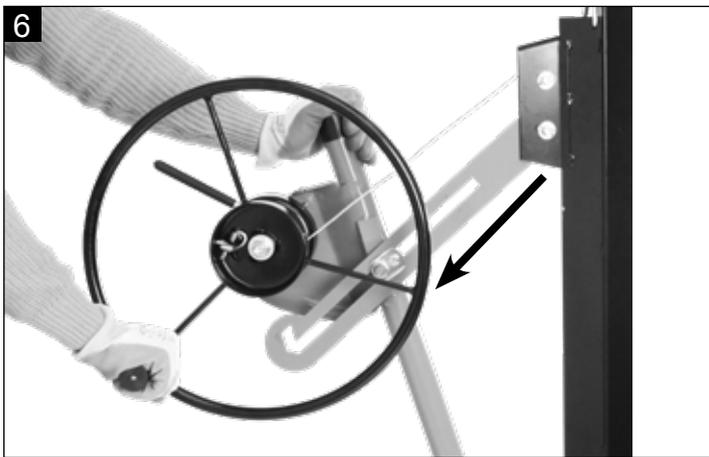
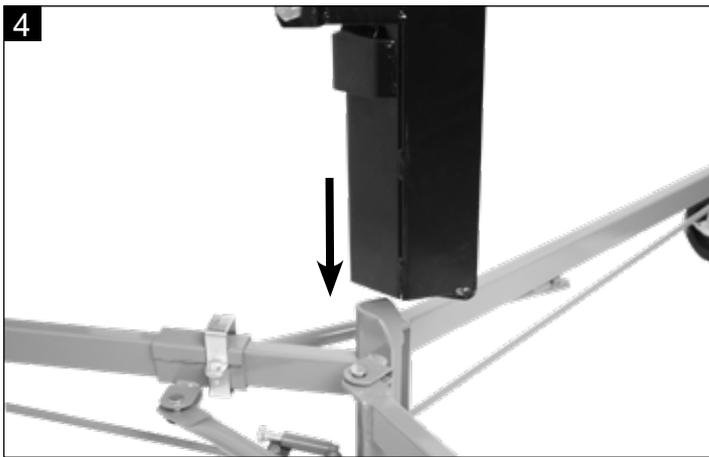
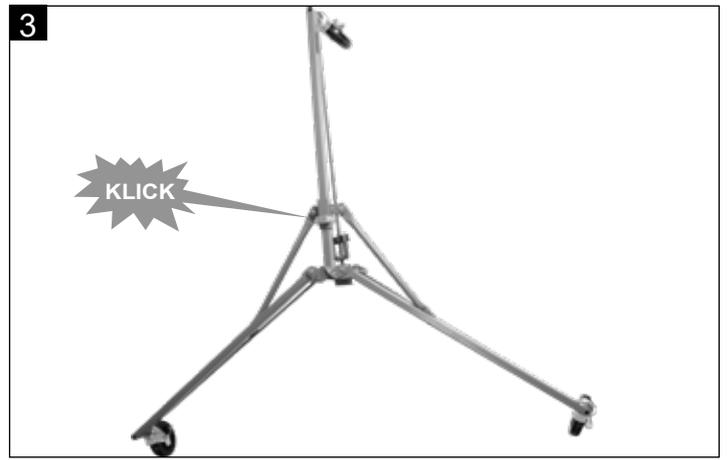
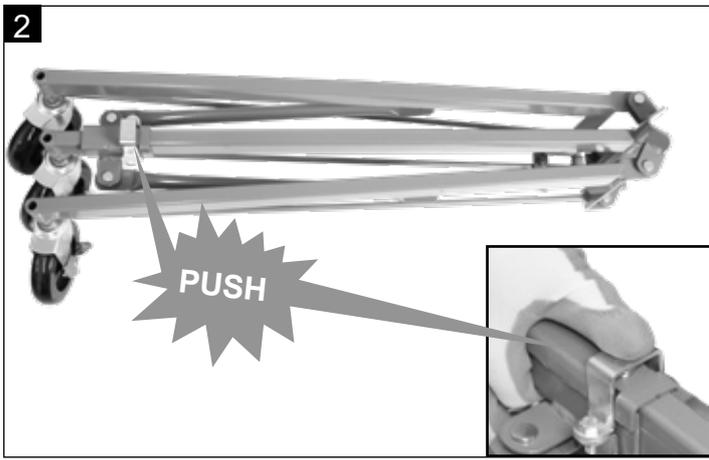
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

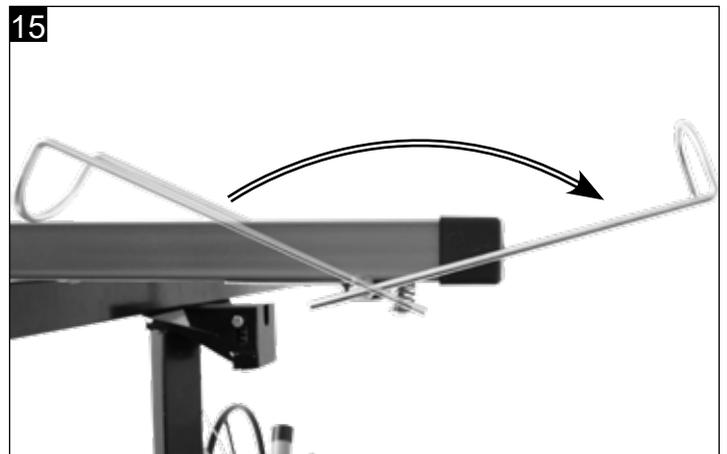
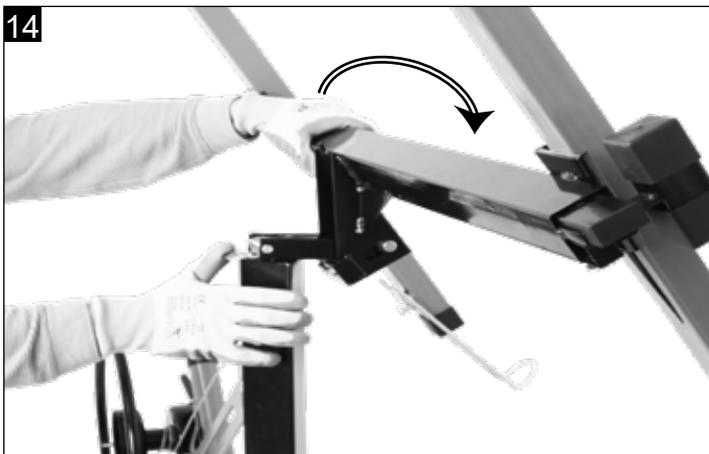
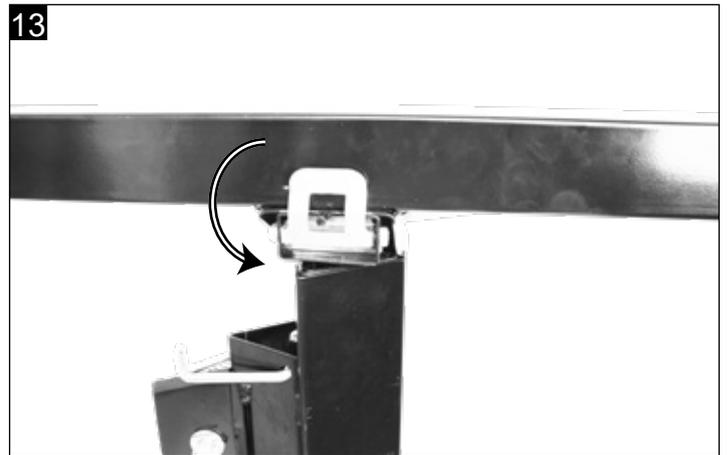
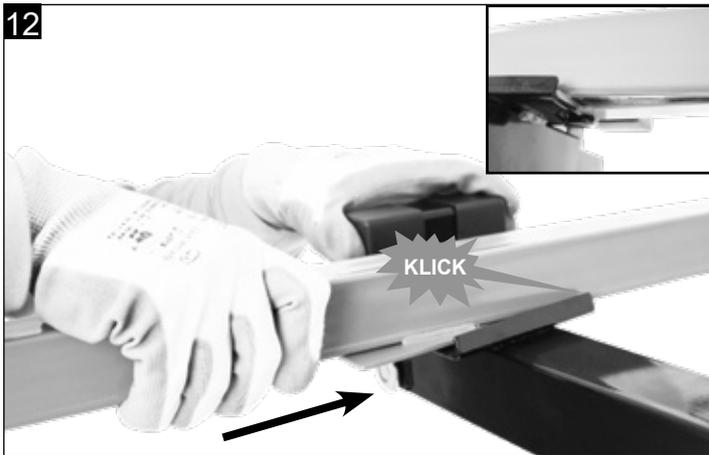
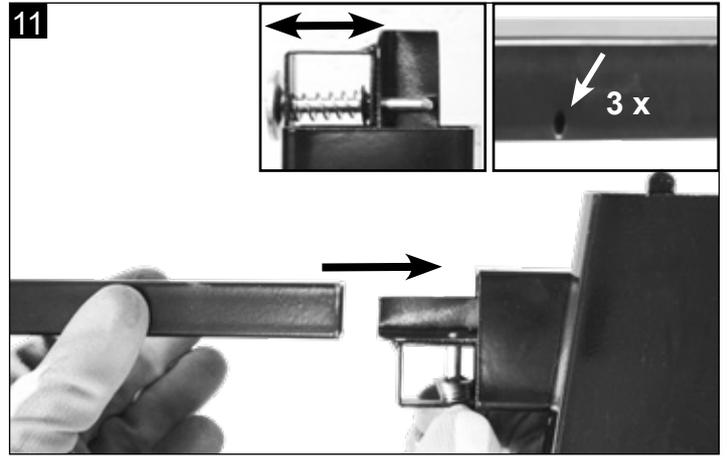
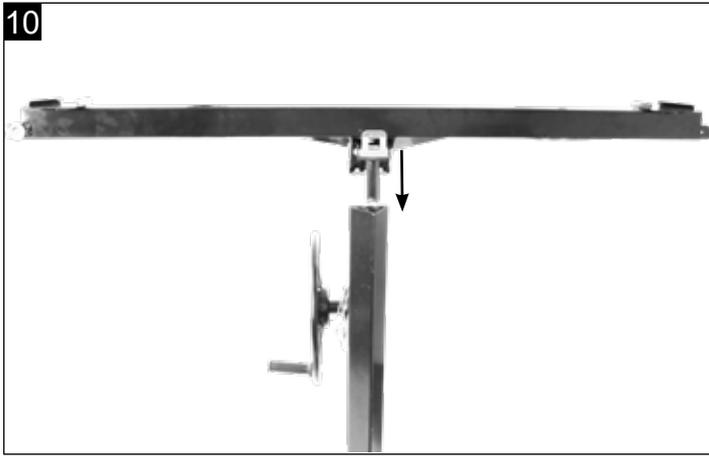


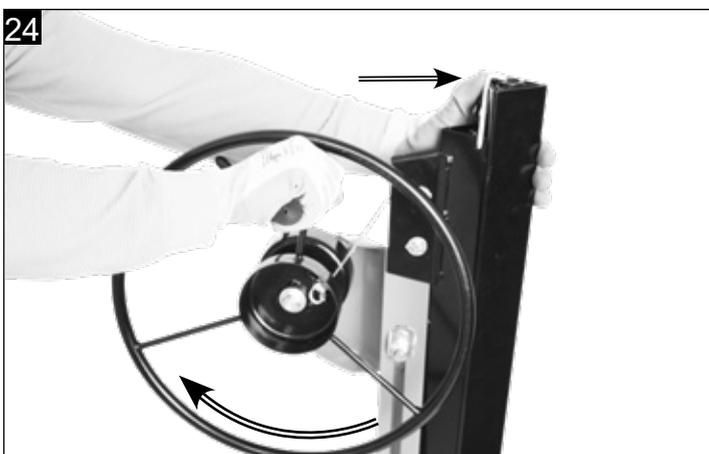
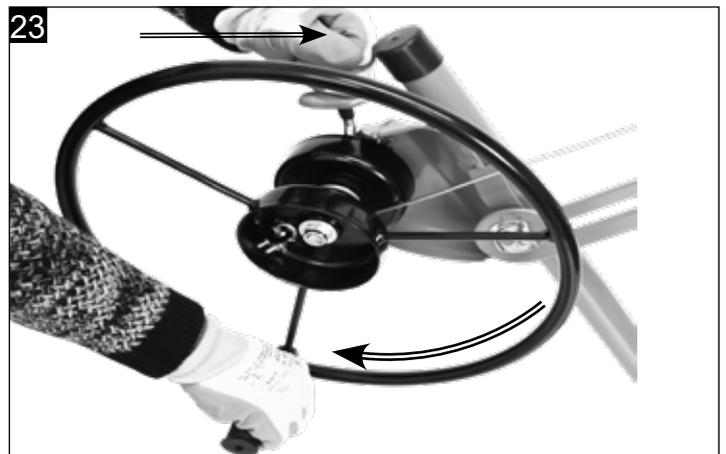
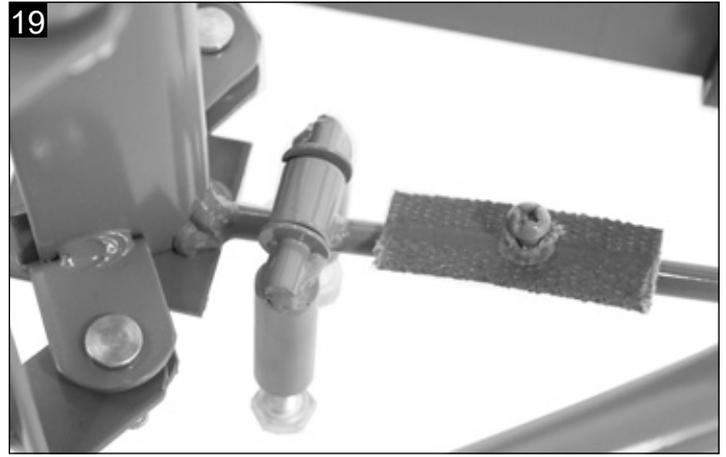
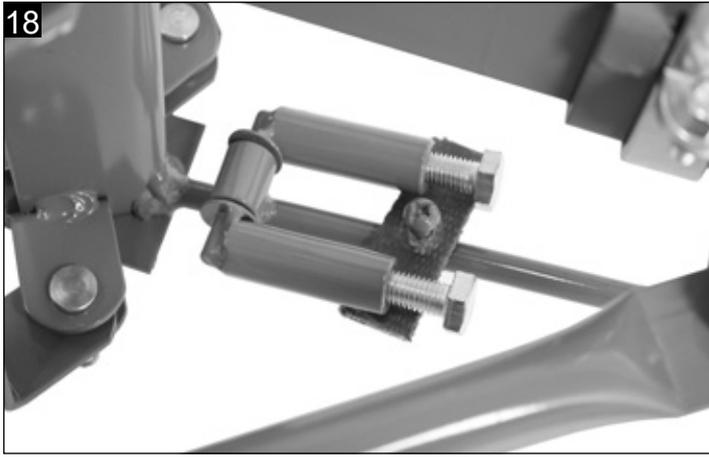
**1**













## Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Massnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>
	<p>Arbeitshandschuhe verwenden! Unfallsichere Schuhe benutzen!</p>
	<p>Schutzhelm tragen!</p>
	<p>⚠ Heben Sie immer nur eine Platte mit dem Gerät ! (Legen Sie keine Gegenstände auf der aufliegenden Platte oder dem Gerät ab.)</p>
	<p>Halten Sie nichtbeteiligte Personen vom Gerät fern.</p>
	<p>Das Gerät besitzt eine Traglast von max. 68 Kg</p>
	<p>Beachten Sie vor dem Gebrauch sämtliche Sicherheitshinweise!</p>
	<p>⚠ Achtung! Quetschgefahr</p>
	<p>⚠ Achtung! Stolpergefahr</p>
	<p>⚠ Halten Sie das Handrad vor dem Öffnen der Bremse mit der anderen Hand fest.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
<p>⚠ <b>Achtung!</b></p>	<p>In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen !</p>

<b>Inhaltsverzeichnis:</b>	<b>Seite:</b>
1. Einleitung.....	11
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1).....	11
3. Lieferumfang (Abb. 1a).....	11
4. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	11
5. Sicherheitshinweise .....	12
6. Technische Daten .....	13
7. Auspacken.....	13
8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme .....	13
9. Inbetriebnahme .....	14
10. Transport .....	14
11. Lagerung .....	14
12. Wartung und Reinigung .....	14
13. Entsorgung und Wiederverwertung .....	15
14. Störungsabhilfe .....	15

## 1. Einleitung

### Hersteller:

scheppach  
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
 Günzburger Straße 69  
 D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

### Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Geräten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## 2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Fahruntergestell
2. Hebegestänge
3. Querträger
4. Auflageleiste
5. Querträgerverlängerung
6. Handradgriff
7. Handrad
8. Bremshebel
9. Stahlseil
10. Sicherungsscheibe
11. Rad
12. Feststellbremse
13. Federsicherung
14. Stützfuß
15. Stellschraube
16. Aufnahme Auflageleiste
17. Anschlaghaken
18. Stiftsicherung
19. Gelenksicherung
20. Knickgelenk
21. Transportsicherung

## 3. Lieferumfang (Abb. 1a)

- a. Fahruntergestell (inkl. Räder)
- b. Hebegestänge (inkl. Handrad und Stahlseil)
- c. Handradgriff
- d. Mutter M 10x1,5
- e. Querträger
- f. Querträgerverlängerung 2x
- g. Auflageleiste 2x
- h. Bedienungsanleitung

## 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit dem Trockenbaulift dürfen nur eigenstabile Trockenbauplatten verwendet werden, welche das Maximalmaß von 1220 x 4880 mm nicht überschreiten. Er darf ausschließlich zum kurzzeitigen Heben von Trockenbauplatten verwendet werden. Unter Berücksichtigung der technischen Daten und Sicherheitshinweise. Mit dem Trockenbaulift dürfen niemals andere Lasten, Tiere oder Menschen angehoben oder befördert werden. Niemals den Trockenbaulift über die Tragfähigkeit überbeanspruchen. Der Trockenbaulift darf nicht als Gerüst verwendet werden. Mit dem Trockenbaulift darf ausschließlich eine einzelne Trockenbauplatte angehoben oder bewegt werden. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet. Positionieren Sie die Last mittig am Gerät. Die Last muss ausbalanciert sein. Niemals mehrere Platten gleichzeitig anheben. Legen Sie keine Gegenstände auf der aufliegenden Platte oder dem Gerät ab.

Das Gerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen welche das Gerät bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus. Das Gerät darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## 5. Sicherheitshinweise

### ⚠ **Warnung!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Die Bedienungsanleitung wurde so erstellt, dass Sie sicher mit Ihrem Gerät arbeiten können.
- Personen, die diese Anleitung nicht kennen, dürfen dieses Gerät nicht in Betrieb nehmen
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme ganz durch. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise
- Diese Bedienungsanleitung richtet sich an Personen mit technischen Grundkenntnissen im Umgang mit Geräten wie dem hier beschriebenen.
- Wenn Sie noch keinerlei Erfahrung mit einem solchen Gerät haben, sollten Sie zunächst erfahrene Personen zur Hilfe nehmen.
- Bewahren Sie alle mit dem Gerät gelieferten Unterlagen auf, damit Sie sich bei Bedarf informieren können. Bewahren Sie den Kaufbeleg für eventuelle Garantiefälle auf.
- Wenn das Gerät verliehen oder verkauft wird, geben Sie alle mitgelieferten Unterlagen mit

- Beachten Sie die Bedienungs- und Wartungshinweise, die Sie dieser Anleitung entnehmen können
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen können.
- Unbefugte Veränderungen sind verboten!
- Defekte Geräte sind unverzüglich Instand zu setzen, um den Schadensumfang gering zu halten und die Sicherheit des Gerätes nicht zu beeinträchtigen
- Die Trockenbaulifte dürfen nur im Rahmen der in dieser Bedienungsanleitung festgelegten Bedingungen eingesetzt und betrieben werden.
- Nachrüstungen, Veränderungen und Umbauten der Geräte sind grundsätzlich untersagt.
- Sollten sich im Betrieb Gefahren und Risiken zeigen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, ist der Betreiber verpflichtet, diese dem Hersteller mitzuteilen.
- Überschreiten Sie niemals die für den Lift definierte zulässige Tragkraft.
- Setzen Sie den Trockenbaulift immer nur auf festem und ebenem Untergrund ein.
- Arbeiten und Greifen Sie niemals unter einer angehobenen Last, wenn Sie nicht weitere Sicherungsmaßnahmen getroffen haben, um ein Wegrollen, Abrutschen oder Kippen des Fahrzeugs zu verhindern.

### **Sicherheitshinweise Trockenbaulift**

#### ⚠ **Achtung!**

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus.

#### ⚠ **Achtung!**

Sobald sich Personen oder Tiere in den Gefahrenbereich begeben hat der Bediener das Gerät sofort stillzusetzen und dafür zu sorgen, dass diese Personen oder Tiere einen ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten.

- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz die Funktionstüchtigkeit, kontrollieren Sie insbesondere das Handrad und das damit verbundene Stahlseil.
- Rüst-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät nur mit Schutzhandschuhen durchführen, um Verletzungen an scharfkantigen Geräteteilen zu verhindern.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Während des Arbeitens mit und an dem Gerät sind festsitzende Arbeitsschutzschuhe zu tragen.
- Tragen Sie einen zertifizierten Schutzhelm als Kopfschutz.
- Halten Sie Kinder sowie weitere Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Führen Sie vor jedem Gebrauch grundsätzlich eine Sicht- und anschließend eine Funktionskontrolle des

Gerätes durch, um Beschädigungen und verschlissene Bauteile zu identifizieren und deren Instandhaltung vor Inbetriebnahme durch geschultes Personal zu veranlassen.

- Heben Sie immer nur eine Platte an. Niemals mehrere Platten gleichzeitig.
- Die Feststellbremsen an den Rädern müssen während des Hebevorgangs geschlossen sein.
- Vor dem Anheben der Last, stellen Sie sicher, dass diese ordentlich aufliegt und die Tragkraft und die maximale Größe der Ladung nicht überschreitet.
- Der Trockenbaulift darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.
- Drehen Sie das Handrad nur von Hand.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zugelassen.
- Temperaturbereich: -10°C - +50°C
- Benutzen Sie das Gerät nur in gut beleuchteten Räumen.

**⚠ Achtung!**

Es besteht Quetsch- und Schergefahr.

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Befahren von Steigungen und bei Windeinfluss. Die Last könnte herunterrutschen.
- Beobachten Sie während aller Bewegungen das Hubgerät und die Last, um im Fehlerfall rechtzeitig reagieren zu können.

**⚠ Restrisiken**

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Desweiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

## 6. Technische Daten

Trockenbaulift TBL335	
Tragkraft	68 kg
Maximale Traghöhe	3350 mm
Maximale Plattengröße	1220 x 4880 mm
Laderaddurchmesser	127 mm
Neigung	ja
Gewicht	34,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

## 7. Auspacken

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).

Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist. Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehöreile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.

Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

**⚠ ACHTUNG!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

## 8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme

**⚠ ACHTUNG!**

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

1. Klappen Sie das Fahruntergestell (1) durch drücken der Federsicherung aus (Abb. 2) bis die Federsicherung (13) einrastet. (Abb. 3)
2. Führen Sie das Hebegestänge (2) in das Fahruntergestell (1), so dass dieses fest in der vorgesehenen Position sitzt. (Abb. 4 + Abb. 5)
3. Fahren Sie das Handrad (7) über die Führungsschiene aus (Abb. 6) und sichern Sie dieses indem Sie die Sicherungsscheibe (10) nach unten drehen ( ). (Abb. 7)
4. Montieren Sie den Handgriff (6) am Handrad (7). (Abb. 8)
5. Lösen Sie nun die Transportsicherung (21) durch öffnen des Bremshebels (8). (Abb. 9)
6. Montieren Sie den Querträger (3) indem Sie diesen auf das Hebegestänge (2) stecken. (Abb.10)
7. Ziehen Sie die Stiftsicherung (18) des Querträgers (3) heraus und führen Sie die Querträgerverlängerung (5) ein. Stellen Sie sicher, dass die Stiftsicherung in einer der drei vorgesehenen Positionsbohrungen einrastet. (Abb. 11)
8. Schieben Sie die Auflageleisten (4) in die Aufnahmen (16) bis diese einrasten. (Abb. 12)

## 9. Inbetriebnahme

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert ist. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch:

- Das Gerät auf evtl. Beschädigungen,
- Ob alle Schrauben fest angezogen sind,
- Sichtbarkeit aller Beschriftungen

### ⚠ ACHTUNG!

Lösen Sie die Bremse nur, wenn Sie das Handrad mit der Rechten Hand gut festhalten! (Abb.23)

1. Lösen Sie die Gelenksicherung (19). (Abb.13)
2. Neigen Sie die Auflage in Beladeposition (Abb. 14)
3. Bringen Sie die Anschlaghaken (17) in Position (Abb. 15)
4. Beladen Sie das Gerät mit nur einer Trockenbauplatte. (Abb.16)
5. Neigen Sie die Auflage vorsichtig zurück in Ausgangsstellung und sichern diese wieder mit der Gelenksicherung(19). (Abb. 17)
6. Klappen Sie den Stützfuß (14) aus und bringen Sie die Stellschrauben (15) auf Bodenhöhe. (Abb. 18 + Abb. 19)
7. An der Arbeitsposition angelangt, sichern Sie den Trockenbaulift durch betätigen der Feststellbremse (12). (Abb. 20)
8. Kurbeln Sie nun die Trockenbauplatte über das Handrad (7) auf die gewünschte Arbeitshöhe. (Abb. 21)
9. Sie können nun die Trockenbauplatte befestigen. (Abb. 22)
10. ⚠ ACHTUNG ! Halten Sie das Handrad (7) gut fest und lösen sie vorsichtig die Bremse (8). Kurbeln Sie nun das Gerät wieder auf Beladehöhe. (Abb. 23)

### ⚠ ACHTUNG!

Behalten Sie die Last dauerhaft im Blick!

⚠ **Achtung!** Achten Sie drauf, dass die Platte ordentlich auf dem Gerät aufliegt! Die Tragfähigkeit des Gerätes darf nicht überschritten werden!

## 10. Transport

Um den Trockenbaulift zu transportieren, sichern Sie das Gerät gegen wegrollen. Entfernen Sie groben Schmutz von dem Gerät.

Zerlegen Sie anschließend das Gerät in umgekehrter Reihenfolge zu Punkt 8 - Aufbau / Vor Inbetriebnahme.

Fahren Sie hierzu das Gerät auf die niedrigste Höhe und sichern Sie das Hebestell (2) durch einhängen

der Transportsicherung (21) und anschließendem festziehen mit dem Handrad (7). (Abb. 24)

## 11. Lagerung

Demontieren Sie die einzelnen Bauteile des Geräts und verstauen Sie diese in der Verpackung.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

## 12. Wartung und Reinigung

### ⚠ ACHTUNG!

Verwenden Sie nur die von uns freigegebenen Ersatzteile!

### ⚠ ACHTUNG!

Sichern Sie das Gerät gegen wegrollen bevor Sie das Gerät reinigen oder warten !

#### 12.1 Reinigung

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Wischen Sie von Zeit zu Zeit mit einem Tuch Staub von dem Gerät ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

#### 12.2 Wartung

- Eine abgenutztes oder beschädigtes Stahlseil sollte nur von einer ausgebildeten Fachkraft ausgetauscht werden !
- Sorgen Sie dafür, dass alle Befestigungselemente (Schrauben, Mutter usw.) stets fest angezogen sind, so dass Sie mit dem Trockenbaulift sicher arbeiten können.
- Lagern Sie Ihren Plattenbauheber in einem trockenen Raum.
- Für eine lange Lebensdauer sollten alle Schraubteile sowie die Räder und Achsen gereinigt und anschließend geölt werden.
- Die regelmäßige Pflege des Trockenbaulifts sichert nicht nur seine Haltbarkeit, sondern trägt auch zu einem sorgfältigen und einfachen Heben Ihrer Platten bei.

**Service-Informationen**

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

**Verschleißteile\*:** Rollen, Stahlseil

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

**13. Entsorgung und Wiederverwertung**

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

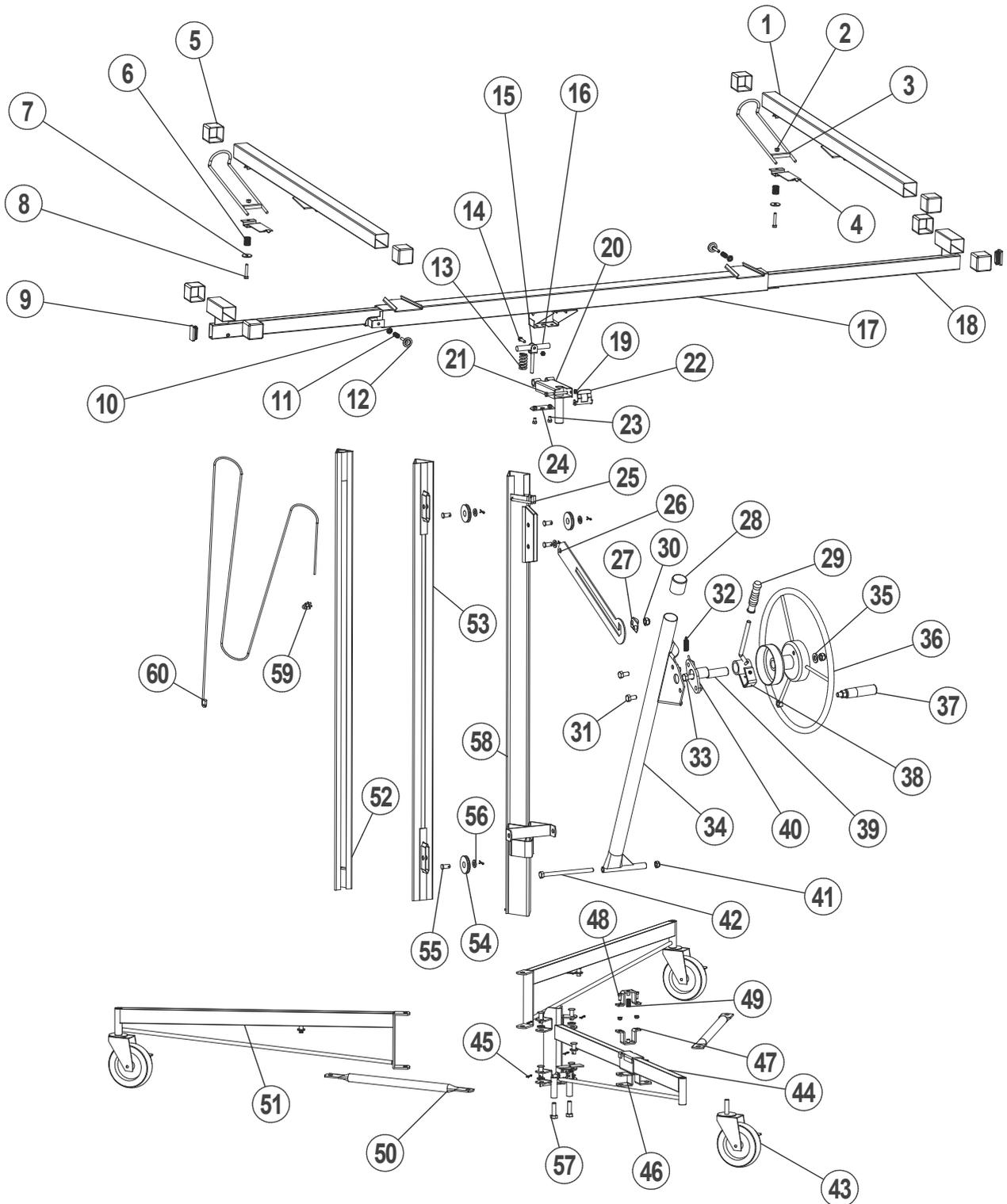
Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

**14. Störungsabhilfe**

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Gerät einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Trockenbaulift lässt sich nicht hochkurbeln	Hebevorrichtung defekt	Ziehen Sie eine Fachkraft hinzu
Trockenbaulift senkt sich von selbst	Bremse schließt nicht richtig	Ziehen Sie eine Fachkraft hinzu
	Bremse defekt	Ziehen Sie eine Fachkraft hinzu





# CE - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

## CE - Declaration of Conformity

## CE - Déclaration de conformité



**scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen**

<b>DE</b>	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	<b>PL</b>	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
<b>GB</b>	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	<b>LT</b>	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
<b>FR</b>	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	<b>HU</b>	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelési nyilatkozatot teszi a termékre
<b>IT</b>	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	<b>SI</b>	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
<b>ES</b>	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	<b>CZ</b>	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
<b>PT</b>	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	<b>SK</b>	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
<b>DK</b>	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	<b>HR</b>	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
<b>NL</b>	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	<b>RS</b>	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
<b>FI</b>	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja standardit	<b>RO</b>	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
<b>SE</b>	försäkras härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	<b>BG</b>	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Marke / Brand:

**SCHEPPACH**

Art.-Bezeichnung / Article name:

**TROCKENBAULIFT  
DRYWALL LIFTER**

-  
-

**TBL335  
TBL335**

Art.-Nr. / Art. no.:

**5902001900**

Serien Nr. / Numéro de série

**0267-01001 - 0267-03964**

2014/29/EU	2004/22/EC	89/686/EC_96/58/EC	2000/14/EC_2005/88/EC
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EC	<b>Annex V</b>
2014/30/EU	2011/65/EU*		<b>Annex VI</b> Noise: measured $L_{WA}$ = xx dB(A); guaranteed $L_{WA}$ = xx dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:
X 2006/42/EC			2010/26/EC
<b>Annex IV</b> Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			Emission. No:

### Standard references:

**EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

Ichenhausen, den 17.12.2020

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

**First CE: 2016**

**Subject to change without notice**

**Documents registrar: David Rümpelein**

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

# Garantiebedingungen

Revisionsdatum 20. August 2018

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

### Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

**1. Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

**2. Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

### 3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

**4. Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate\*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in geübterem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

**5. Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center** (via Post, eMail oder telefonisch).

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/Reparaturservice.aspx>.

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

**6. Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

**7. Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

**8. Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

**9. Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

**scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)**

Telefon: +49 [0] 8223 4002 99 oder +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz\*\*) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: [service@scheppach.com](mailto:service@scheppach.com) · Internet: <http://www.scheppach.com>

\* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

\*\* Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

#### Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

#### Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.